



**Pack 285 - Troop 285 - Crew 222 BSA – Troop 61212 GSUSA**

Hướng Đạo Việt Nam - Liên Đoàn Ra Khơi - Vietnamese Scouts – Founded Feb. 1985

4483 Park Sommers Way San Jose, Ca. 95136 - U.S.A. (408)440-4522

Website: [www.rakhoi.org](http://www.rakhoi.org) - Email: [ldrakhoi@yahoo.com](mailto:ldrakhoi@yahoo.com)

**Giấy Mời Trại & Các Sinh Hoạt Khác**  
(Unit Campout, Group Activity Invitation & Parents' Permit)

**L.Đ. Ra Khơi thân mời HDS(To):**

Tham dự trại, sinh hoạt ngoài trời... của liên đoàn Ra Khơi được tổ chức như sau:

(You are invited to join our unit campout, picnic, outdoor activity... will be held as followings):

Địa điểm (Place): Rancho Seco - A former Nuclear Power Station

14960 Twin Cities Road - Herald, CA. 95638

Thời gian (Time) từ (from date): **10:00AM, Sep. 1, 2018 (Sat.)**

đến (to date): **11:00AM, Sep. 3, 2018 (Mon)**

Phương tiện di chuyển (Transportation): **Parents' responsibility**

Trại phí mỗi người (Camp fee per person): **\$40.00 including food, Souvenir and campfee**

**Trại phí không hoàn lại sau ngày (No campfee refund after): Aug. 19, 2018**

Chú thích (Notes):

Mọi chi tiết xin liên lạc (Unit leaders to contact):

**1/ Phạm Kim Trinh** ĐT.(Phone): **408-628-7468**

**2/ Ngô Đình Chuyen** ĐT.(Phone): **408-687-7784**

San Jose June / 28 / 18

TM. Hội Đồng LĐ. / Leader

**Ngô Đình Chuyen**

-----cut-----

**Xin điền đầy đủ phần này và gửi phần này lại cho Liên Đoàn hạn chót ngày:**

(Fill & return this portion to Unit Leader before or on) **Aug / 12 / 2018**

Chúng tôi tên là (Parents' or guardian's name): \_\_\_\_\_ đồng ý cho con, em, cháu của chúng tôi là (Scout's name): \_\_\_\_\_ tuổi \_\_\_\_\_ Nam \_\_\_\_\_ Nữ: \_\_\_\_\_

Thuộc đơn vị (Unit): \_\_\_\_\_ Trưởng Đoàn (Unit leader): \_\_\_\_\_

được tham gia sinh hoạt tại (join the activity at): **Rancho Seco** Ngày (Date): **Sep. 1-3**

Người chịu trách nhiệm tại trại: \_\_\_\_\_ (Dành cho Sói Con và Chim Non)

(Your Child's attendant at camp, for Cub Scouts and Junior Girl Scouts only)

Chúng tôi chịu hoàn toàn trách nhiệm trong mọi rủi ro có thể xảy ra cho con em chúng tôi trong suốt thời gian dự trại.

(We agree to let our child join this activity. We will be responsible for all risks that may happen to our child during the camping trip). Ý kiến phụ huynh (Parents' suggestions / Comments): \_\_\_\_\_

Ký tên: \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ .ĐT. \_\_\_\_\_

(Parents' signature) (Date) (Phone)

Parents' E-Mail (Điện thư): \_\_\_\_\_

\* **Scout T-Shirt size:** \_\_\_\_\_ (S, M, L, XL, XXL)

Trưởng nhận phiếu (name of leader received this permission slip): \_\_\_\_\_ Ngày (date): \_\_\_\_\_